生産現場に直結した技術の確立

農林水産総合センター農業研究所
(赤磐市、一部真庭市)

新しい品種の育成や一層の高付加価値化、地球温暖化に対応するための技術、環境に優しい栽培技術などの研究を行っています。

Okayama Prefectural Technology Center for Agriculture, Forestry and Fisheries, Agricultural Research Center (Akaiwa City, 1 lab in Maniwa City) ; The research center carries out research on cultivation of new varieties, further quality enchancement, technology for tackling global warming, and implementing environmentally friendly agriculture.

农林水产综合中心农业研究所(赤磐市,部分位于真庭市),致力于开展新品种培育、进一步提升农产品附加值,进行应对全球变暖技术、以及有益于环境的栽培技术等方面的研究。

농림수산종합센터 농업연구소(아카이와시, 일부 마니와시); 새로운 품종의 육성이며 가일층의 고부가 가치화, 지구 온난화현상 대응기술, 친환경 재배기술 등의 연구를 하고 있습니다.
절감할 수 있는 기술, 지구온난화현상 대응기술, 친환경 재배기술 등의 연구를 하고 있습니다.

県オリジナル品種の育成

高品質で栽培しやすい、桃、ぶどう、水稲、いちごなどの品種育成に取り組んでいます。

Development of Original Prefectural Varieties ; The research center is working to develop high-quality and easy to cultivate varieties of peaches, grapes, paddy rice, and strawberries.

县原产品种培育; 研究培育高质量的又容易栽培的桃子、葡萄、水稻、草莓品种。

오카야마현 오리지널 품종을 육성; 고품질의 재배하기 쉬운 복숭아, 포도 등의 품종을 개발하고 있습니다.





環境に優しい栽培技術の確立

天敵や防蛾灯の利用による化学農薬の削減、たい肥の有効活用による化学肥料の削減のための研究を行っています。

Establishing Environmentally Friendly Techniques ; The research center is conducting research on decreasing the use of pesticides by using natural predators and anti moth lamps, and reducing the use of chemical fertilisers through effective use of compost.

确保对环境无危害的栽培技术; 研究利用害虫天敌和防蛾灯来减少化学农药的使用及通过有效使用堆肥来减少化肥的使用。

친환경적인 재배기술을 확립; 천적, 해충방지 전등을 이용한 퇴비의 효율적인 활용으로 화학농약 및 비료사용을 줄이는 연구를 하고 있습니다.

農林水産総合センター畜産研究所
(美咲町)

安全・安心な畜産物の効率的生産や家畜の低コスト・省力管理、環境負荷の少ない畜産を進める試験研究に取り組んでいます。

Okayama Prefectural Technology Center for Agriculture, Forestry and Fisheries, Animal Husbandry Research Center (Misaki Town) ; The research center is engaged in research and testing to advance safe and efficient livestock rearing, low cost and labor saving livestock management, and environmentally sustainable livestock farming.

农林水产综合中心畜产研究所(美咲町),主要致力于开展试验研究,旨在推进安全放心畜产品的高效生产,实现家畜养殖的低成本、省力化管理,并促进环保型畜牧业的发展。

농림수산종합센터 축산연구소(미사키쵸); 안전·안심한 축산물의 효율적인 생산과 가축의 저렴한 비용·생력관리, 환경부담이 적은 축산을 추진하기 위한 시험연구를 하고 있습니다.

和牛の育種改良をはじめ、受精卵移植技術を活用した優良牛の増殖や飼養管理技術の開発などを行っています。

The research center is working on wagyu cattle breeding improvement. It is increasing the number of top-quality wagyu cattle via fertilised egg trasplanting technology, and developing feeding technology.

主要进行和牛品种改良、运用受精卵移植技术繁殖优良品种牛以及饲养管理技术的开发。

와규(일본토종 품종의 육우)의 육종개량을 위해 수정란 이식기술을 활용한 우량소의 증식과 사양관리의 기술을 개발하고 있습니다.


基幹種雄牛(藤初花号)


搾乳ロボット

農林水産総合センター生物科学研究所
(吉備中央町)

バイオテクノロジーを駆使し、農林水産業の振興に資する基礎・基盤研究やこれらの研究に基づいた応用研究を行っています。

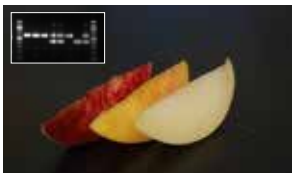
Okayama Prefectural Technology Center for Agriculture, Forestry and Fisheries, Bio Sciences Research Center (Kibichuo Town): The research center uses biotechnology to carry out foundational research, and based on this carries out applied research for the advancement of agricultural, forestry, and fishery industries.

农林水产综合中心生物科学研究所(吉备中央町),运用尖端生物技术,开展有助于农林水产业振兴的基础研究,并在此基础上进行应用研究。

농림수산종합센터 생물과학연구소(기비추오쵸); 바이오 테크놀로지를 구사하여 농림수산업의 진흥에 기여하는 기초·기반 연구와 이러한 연구에 의거한 응용연구를 실시하고 있습니다.

モモやブドウを中心とした果樹の農業形質を決める遺伝子を解析し、望む特徴を兼ね備えた新品種を効率的に育成する技術の開発を行っています。

Focusing on peaches and grapes, the research center analyzes genes that determine agronomic traits in fruit trees, and developes technologies to efficiently breed new varieties possessing desired characteristics.


黄遺伝子マーカーによるモモ果肉色の選抜

分析桃子和葡萄为中心的果树农业形态的遗传因子,开发具有潜力特征的新品种的高效培育技术。

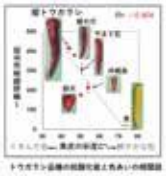
복숭아나 포도를 중심으로 과수의 농업형질을 결정하는 유전자를 해석하여 희망하는 특징을 겸비한 신품종을 효과적으로 육성할 기술을 개발하고 있습니다.

鏡野町特産の姫トウガラシを中心に、機能性(抗酸化能=一重項酸素消去能)について、NPO法人てっちりこ、ノートルダム清心女子大学と共同研究を行っています。

The research center is conducting joint research with the NPO Tecchiriko and Notre Dame Seishin University focusing on the functionality (antioxidant capacity = singlet oxygen removal capacity) of the Kagamino town specialty, Hime Togarashi chili pepper.

我们正在与NPO法人(非营利组织)Tetchiriko及圣母清心女子大学合作,以镜野町特产公主(姬)椒为中心,对辣椒的功能(抗氧化作用即单线态氧的消除功能)进行研究。

가가미노초의 특산품인 히메고추를 중심으로 기능성(항산화능=일중항산소 제거능)에 대해 NPO법인 뎃치리코, 노트르담 세신여자대학과 공동연구를 하고 있습니다.



Technology

農林水産総合センター水産研究所
(瀬戸内市)

海洋環境の改善や水産資源の回復、安全・安心な水産物の安定供給などに関する調査研究、技術開発に取り組んでいます。

Okayama Prefectural Technology Center for Agriculture, Forestry and Fisheries, Fisheries Research Center (Setouchi City) ; The research center is engaged in research and development related to the improvement of the marine environment, the recovery of fishery resources, and the stable supply of safe and secure marine products.

农林水产综合中心水产研究所(濑户内市),致力于对海洋环境的改善、水产资源的恢复、安全安心水产品的稳定供应等方面的调查研究以及技术开发。

농림수산종합센터 수산연구소(세토우치시); 해양 환경 개선과 수산자원의 회복, 안심・안전한 수산물의 안정적인 공급 등에 관한 조사연구와 기술개발에 힘쓰고 있습니다.





効率的なマダコ種苗生産技術の開発

漁船漁業の重要な漁獲対象種であるマダコの大量生産技術を開発します。

Developing Efficient Octopus Raising Rechniques ; The research center is developing techniques for raising large quantities of octopi, which are a focal species for the fishing industry.

开发高效的真蛸苗种生产技术；真蛸是渔船渔业重要的捕捞对象品种，因此我们要开发新技术大量生产真蛸。

효율적인 참문어 종묘 생산 기술의 개발 ; 어선어업의 중요한 어획 대상종인 참문어의 대량 생산 기술을 개발하고 있습니다.



栄養塩の水産資源に及ぼす影響

瀬戸内海では、海域の栄養塩(窒素)濃度が低下傾向にあり、ノリの色落ちのみならず、食物連鎖を通じてカキなど二枚貝の生産量や漁船漁業の漁獲量の減少が指摘されています。このため、栄養塩とカキの成長との関係を明らかにし、適切な栄養塩管理の促進を図ります。

Effects of Sea Water Nutrients on Marine Resources ; In the Seto Inland Sea, the concentration of nutrients (nitrogen) in sea water is trending down, indicated not only by the color loss of seaweed but also seen through the food chain, in the decreased reproduction of oysters and other bivales, and the decrease in fishing catch volume. Due to this, the center aims to clarify the relationship between nutrients and oyster growth, and promote suitable nutrient management.

营养盐对水产资源的影响 ； 有研究指出，濑户内海海域出现营养盐（氮素）浓度下降的倾向，这不仅让紫菜的颜色变淡，而且还通过食物链的影响致使牡蛎等双壳贝类的产量及渔船渔业的渔获量减少。为此，要弄清楚营养盐与牡蛎生长之间的关系，以便促进对营养盐的妥善管理。

영양염의 수산 자원에 미치는 영향 ; 세토내해에서는 해역의 영양염(질소) 농도가 저하하는 경향이 있어, 김의 퇴색뿐만이 아니라, 먹이사슬 전반에 걸쳐 굴 등 쌍각류의 생산량이나 어선어업의 어획량 감소를 지적받고 있습니다. 이 때문에 영양염과 굴 성장과의 관계를 분명하게 하여 적절한 영양염 관리의 촉진에 힘쓰고 있습니다.

農林水産総合センター森林研究所

岡山の豊かな森を守り育て、林業・木材産業の振興を図るための試験研究を行っています。

【林業研究室(勝央町)】
再造林の推進に向けて育林・育種の試験研究、少花粉スギ・ヒノキの種子生産・供給を行っています。

Forestry Laboratory (Shoo Town) ; The laboratory is conducting research on silviculture and seed breeding to promote reforestation, and to produce and supply low-pollen Japanese cedar and cypress seeds.

农林水产综合中心森林研究所为培育、保护冈山丰富的森林资源，振兴林业、木材业而致力于试验与研究。林业研究室（胜央町）为了再造林的推进而致力于育林、育种等试验研究，生产并供应少花粉的杉树种和扁柏树种。

농림수산종합센터 산림연구소; 오카야마의 풍부한 숲을 지키고 키우는 임업・목재산업의 진흥를 도모하기 위한 시험 연구를 하고 있습니다.
"임업연구소(쇼오쵸)"; 재조림 추진을 위하여 육림・육종의 시험연구, 꽃가루가 적은 삼나무・편백나무의 종자를 생산・공급을 하고 있습니다.





従来の採種園を改良し、少花粉品種のみの採種園を造成後、花粉の少ないスギ・ヒノキの種子を県下の苗木生産者に供給しています。

After improving existing seed orchards and establishing new orchards dedicated solely to low-pollen varieties, the research center supplies low-pollen cedar and cypress seeds to nursery producers throughout the prefecture.

改良现有的采种园，创建少花粉品种的采种园，之后将花粉比较少的杉树种和扁柏树种供应给县内苗木生产者。

기존의 채종원을 개량하여 꽃가루가 적은 품종만 채종원을 조성후, 꽃가루가 적은 스기(삼나무) • 히노키(편백나무) 종자를 현내에 있는 묘목생산자에게 공급하고 있습니다.

【木材加工研究室(真庭市)】
地球環境にやさしい木材(県産材)を有効活用するための加工技術や新材料の開発に取り組んでいます。

Lumber Processing Laboratory (Maniwa City) ; The laboratory is working on the development of processing techniques and new materials in order to effectively utilise the locally cultivated timber in a manner which does not harm the environment.
木材加工研究室(真庭市),致力于有效利用适应地球环境木材(冈山县产木材)的加工技术和新型材料的开发。

목재가공연구소(마니와시);지구 친환경 목재(현에서 생산되는 목재)를 유효하게 활용하기 위한 가공기술과 신재료의 개발에 주력하고 있습니다.



高品質な木造住宅を提供するために新しい乾燥技術を開発しています。(熱風減圧乾燥装置)

The laboratory develops drying technology (vacuum hot air drying equipment) to provide high-quality wooden houses.
为提供优质的建筑木材,进行木材干燥技术的研发。

고품질 목조 주택을 제공하기 위해 건조기술을 개발하고 있습니다.